



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
10 de febrero de 2017  
Español  
Original: inglés

---

### Carta de fecha 10 de febrero de 2017 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

De conformidad con lo dispuesto en la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de remitirle adjunta una carta de fecha 26 de enero de 2017 del Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, Sr. Jens Stoltenberg, en la que se transmite el informe sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 1 de octubre y el 31 de diciembre de 2016 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar la presente carta y su anexo a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) António **Guterres**



**Anexo**

De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 20 de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, adjunto un informe trimestral sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 1 de octubre y el 31 de diciembre de 2016 (véase el apéndice). Le agradecería que tuviera a bien transmitir el informe a los miembros del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Jens **Stoltenberg**

## Apéndice

### **Informe a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo**

1. El presente informe sobre la Fuerza de Kosovo (KFOR) se transmite en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad y abarca el período comprendido entre el 1 de octubre y el 31 de diciembre de 2016.
2. Al 31 de diciembre de 2016 la KFOR tenía desplegados en el teatro de operaciones 4.150 efectivos. Durante el período sobre el que se informa no se registró ningún incidente grave relacionado con la seguridad y no hubo necesidad de que la KFOR interviniera directamente.

#### **Situación de la seguridad y operaciones**

3. Durante el período examinado no se produjo ningún cambio importante en la situación de la seguridad de Kosovo, que, a grandes rasgos, se mantuvo estable. En general, la tendencia es cada vez más positiva, ya que Serbia y Kosovo siguen comprometidos con el proceso de diálogo facilitado por la Unión Europea.
4. La KFOR siguió trabajando en estrecha cooperación y coordinación con la Policía de Kosovo y la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX). Ejemplo de ello es el reciente ejercicio Silver Sabre, ejecutado en Pristina y sus alrededores en noviembre de 2016 junto con otros proveedores de servicios de seguridad de Kosovo, a saber, la Policía de Kosovo, la EULEX y la Fuerza de Seguridad de Kosovo.
5. Como parte de los esfuerzos que lleva a cabo para mantener un dispositivo de las fuerzas eficaz en todas las zonas vulnerables y responder inmediatamente en caso necesario, la KFOR siguió organizando maniobras y simulacros operacionales en noviembre y diciembre para verificar que las fuerzas de reserva operacional estuvieran listas para la acción.
6. En la primera semana de diciembre la KFOR retiró las defensas establecidas en 2004 a la entrada del monasterio de Dević, en el municipio de Skenderaj, a raíz de la solicitud oficial formulada por las monjas que residen en él. Ello indica inequívocamente que la situación de la seguridad está mejorando y que las relaciones entre la Iglesia Ortodoxa Serbia y las instituciones de Kosovo se están normalizando.

#### **Resumen**

Durante el período que abarca el informe la KFOR ha seguido contribuyendo a mantener un entorno seguro y a velar por la libertad de circulación en el marco del amplio esfuerzo que realiza la comunidad internacional. La estrecha coordinación sobre el terreno entre la KFOR, en su calidad de equipo de respuesta terciario, la EULEX y la policía de Kosovo sigue siendo muy eficaz.